



Ueberstorfer **KURIER**

562

30. Dezember 2021

Nächste Ausgabe:

27. Januar 2022

Lokalblatt von Ueberstorf

Erscheint monatlich ein Mal (normalerweise am letzten Donnerstag)

in alle Haushaltungen der Gemeinde

Eingabeschluss: Jeweils am Samstag vorher.

Herausgeber: LETRA-Druckdienst, 3182 Ueberstorf,

Tel. 031 741 02 57, letraboschung@bluewin.ch

Inseratenpreise-MwSt.inbegr. sch-w/j/ farbig

1/4 Seite	Fr.	40.-	---	---
1/2 Seite	Fr.	65.-	100.-	---
3/4 Seite	Fr.	85.-	130.-	---
1 Seite	Fr.	105.-	160.-	---
Titelseite	Fr.	115.-	175.-	---

Gemeindeverwaltung:

- Hauptnummer	031 740 88 88
- Finanzverwaltung	031 740 88 70
- Bauverwaltung	031 740 88 75
Spitex Sense Tafers	026 419 95 55
Dienste für Senioren (Fahrdienst)	026 496 06 03
Aerzlicher-Notfall	144

Zahnarztpraxis Ueberstorf

031 741 21 11	
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Kath. Pfarramt	031 741 02 61
Ref. Pfarramt	031 741 14 24



Theatergruppe UEBERSTORF



Geschätzte Theaterfreunde, liebe Ueberstorferinnen und Ueberstorfer, leider müssen wir Ihnen mitteilen, dass wir im Februar 2022 erneut kein Theater aufführen können.

Wir hoffen, dass wir Sie spätestens im 2023 wieder begrüßen dürfen.

Von ganzem Herzen danken wir für das Verständnis und für die Treue zur Theatergruppe.



Wir wünschen der Ueberstorfer Bevölkerung ein gutes, gesundes und gesegnetes neues Jahr.

Theatergruppe UEBERSTORF

Gemeindeverwaltung Ueberstorf

Adresse

Gemeinde Ueberstorf
Dorfstrasse 45
3182 Ueberstorf



Kontakt:

Hauptnummer Verwaltung	031 740 88 88
Finanzverwaltung	031 740 88 70
Bauverwaltung	031 740 88 75
Einwohnerkontrolle	031 740 88 72
Pikettnummer Werkdienst	079 127 26 48
E-Mail	gemeinde@ueberstorf.ch
Homepage:	www.ueberstorf.ch

(K)ein Ende in Sicht?

Liebe Ueberstorferinnen und Ueberstorfer

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu.

Der Bundesrat hat uns vor einiger Zeit auf einen Marathonlauf vorbereitet. Heute 21 Monate später sehen wir das Ziel noch nicht vor uns. Ja sind wir denn etwa erst in der Hälfte der 42 Kilometer? Ich weiss es leider nicht.

In schwierigen Zeiten kommt der Familie, Freunden, Vereinen und dem Zusammenhalt im Dorf eine besondere Rolle zu. Sie geben Halt, bringen Abwechslung und Freude in den Alltag. Dies zeichnet Ueberstorf und somit uns alle aus.

Damit sind wir gut gerüstet, gemeinsam die im neuen Jahr anstehenden Herausforderungen zu meistern. Halten wir einen Moment inne, freuen uns an Begegnungen und schöpfen Kraft.

Für das neue Jahr wünschen wir Euch von Herzen gute Gesundheit, Gelassenheit und Zuversicht.



Im Namen des Gemeinderates

Hans Jörg Liechti, Gemeindepräsident

Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

Der Gemeinderat:

- behandelt die Anträge und Traktanden verschiedener Delegierten- und Generalversammlungen.
- genehmigt das Ausführungsreglement über die Finanzen. Dieses wurde – aufgrund der Umstellung auf das neue Rechnungsmodell (HRM2) – notwendig.
- genehmigt die Umsetzung von Sofortmassnahmen aufgrund von Naturgefahren in der Hundsflue Sensenau. Die Sofortmassnahmen beinhalten insbesondere eine Felsentfernung sowie Sicherheitsholzerei.
- genehmigt Abschreibungen für Steuerguthaben, welche aufgrund von Auslandwegzügen oder Verlustscheinen, uneinbringlich sind.
- legt die Zinsen im Bereich der Steuern für das kommende Jahr fest. Es ist keine Änderung zum 2021 vorgesehen.
- genehmigt eine Anpassung des Schutzkonzept Räume und Anlagen der Gemeinde. Die Anpassung wurde an die neuen Bestimmungen des Bundes angepasst.
- genehmigt die angepasste Vereinbarung mit dem Tageselternverein Sense.

Vom Gemeinderat behandelte Baugesuche (geringfügig oder ordentlich –November / Dezember 2021)

- Oswald Thalmann, Albligenstrasse 65; An- und Umbau bestehendes Wohnhaus
- Madeleine Luginbühl, Kapellacker 15; Heizungs- und Fensterersatz
- Ueli und Eliane Balmer, Obermettlen 16; Anbau eines unbeheizten Stalls mit Teilabbruch bestehender Strukturen
- Daniel Cotting, Graberain 5; Auswechseln Öl-Heizung durch Wärmepumpe Innenaufstellung
- Martin und Valeria Fuhrer, Blattishusstrasse 11; Ersatz der bestehenden Ölheizung durch eine neue Luft/Wasser Wärmepumpe
- Stefan Roux, Blattishusstrasse 15; Ersatz der bestehenden Ölheizung durch eine neue Luft/Wasser Wärmepumpe
- Daniel und Katja Staub, Riedern 32; Errichten eines Autounterstandes für 2 Autos auf bestehendem Parkplatz

Rückblick Gemeindeversammlung 15.12.2021

Die folgenden Geschäfte wurden angenommen:

- Protokoll der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2021
- Budget 2022
- Kreditbegehren: Reorganisation Archiv
- Kreditbegehren: Techtermannshaus, Ersatz Ölheizung durch Anschluss an Wärmeverbund
- Kreditbegehren: Sanierung Trinkwasserleitung Chrüzzelg – Dinkelmatt
- Kreditbegehren: Strassensanierung Hergisberg – Hostettle
- Kreditbegehren: Mehrzweckhalle; Ersatz Mobiliar und Anpassung LED-Beleuchtung
- Die Wahl von Yves von Wartburg in die Einbürgerungskommission

Trinkwasser: Reinigung Reservoirs

Im Januar / Februar 2022 werden, je nach Witterung, die Wasserreservoirs gereinigt.

Die Reinigungsarbeiten können zu leichten geschmacklichen Veränderungen im Trinkwasser führen. Die Wasserqualität wird jedoch nicht gemindert, das Trinkwasser kann bedenkenlos für den täglichen Gebrauch genutzt werden.

Besten Dank für die Kenntnisnahme und das Verständnis.

Reglemente Wasser und Abwasser Einladung Informationsveranstaltung

Im Kurier Oktober 2021 haben wir über die aktuellen Stand und das weitere Vorgehen informiert. Die Informationsveranstaltung wurde über die Reglemente im Frühjahr durchgeführt. Die Informationsveranstaltung wird im Frühjahr nachgeholt.

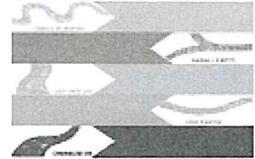
Die Informationsveranstaltung, zu welcher Sie herzlich eingeladen sind, findet statt am:

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Mittwoch 5. Januar 2022 um 19:00 Uhr
in der Mehrzweckhalle, Dorfstrasse 61, 3182 Ueberstorf

Wandern mit Andern

Wandern mit andern entlang der Ueberstorfer Rundwanderwege macht Pause. Ab März geht es wieder los! Die genauen Wander-Daten 2022 erfahren Sie im neuen Jahr.



Wir wünschen Ihnen allen einen guten Rutsch und einen schwungvollen Start ins neue Jahr!

Kulturkommission Ueberstorf

Mütter- und Väterberatung

Beratung für Säuglinge und Kleinkinder bis zum 5. Altersjahr

Telefonische Beratungen: Tel. 026 419 95 66

Montag und Freitag 08.00-11.00 Uhr

Dienstag und Mittwoch 08.00-11.00 Uhr und 13.30-16.00 Uhr

Donnerstag 08.00-10.00 Uhr und 16.00-18.30 Uhr

Beratungen jeweils am 3. Mittwoch im Monat – auf Voranmeldung
in der Primarschule Ueberstorf, 1. UG ganztags

Daten Januar bis Juni 2022: 19. Januar
16. Februar
16. März
20. April
18. Mai
15. Juni



Terminvereinbarung:

Marianne Spring, NDS Mütter- und Väterberatung
marianne.spring@spitexsense.ch

Adventsfenster 2021 - MERCI



Der Gemeinderat dankt allen Einwohnerinnen und Einwohnern, die in diesem Jahr ein Fenster gestaltet haben, ganz herzlich.

Die Fenster können noch **bis 6. Januar 2021** bewundert werden. Unternehmen Sie doch einen Spaziergang durch die Gemeinde und geniessen sie die Stimmung. Viel Vergnügen!

In diesem Jahr wirken Familien der Quartiere Unterdorf, Breiteli, Banholz, Falkebrunnmatt, Golfstrasse, Kurschür, Geschäfte im Dorf, Flammatt- und Schlosstrasse sowie die Kirche mit.

Koordinationsstelle Gesundheitsnetz Sense



GESUNDHEITSNETZ
SENSE

Gesund und in Würde altern. Umgeben von kompetenten, verständnisvollen Menschen, die einem mit Respekt begegnen und alles dafür tun, damit die Lebensqualität möglichst lange so hoch wie möglich bleibt. Sobald man selbst oder ein uns nahestehender Mensch alt wird, sieht man sich mit Fragen konfrontiert, die man allein oft nicht beantworten kann.

Die Koordinationsstelle:

- informiert und berät interessierte Menschen und Fachpersonen über bestehende Dienstleistungen und Unterstützungsangebote rund ums Thema "Gesundheit im Alter".
- vernetzt die verschiedenen Akteure und koordiniert die Angebote.
- beteiligt sich aktiv an der Umsetzung des Alterskonzepts und der Alterspolitik Senior+ im Sensebezirk.

Auch die **zentrale Pflegeheim-Anmeldung** für unseren Bezirk läuft über das Gesundheitsnetz Sense: www.anmeldung-gn-sense.ch



Koordinationsstelle Gesundheitsnetz Sense

Schwarzseestrasse 5, 1712 Tafers



www.gesundheitsnetz-sense.ch



026 505 22 82

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr



info@gesundheitsnetz-sense.ch

Weihnachtsbaum-Entsorgung

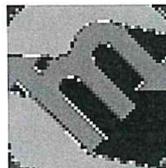
Weihnachtsbäume ohne Schmuck und Lametta können bei der Firma Freiburghaus AG, Flamatt entsorgt werden. Kosten: CHF 5.– pro Baum.

Kunstabäume können ebenfalls abgegeben werden, die Entsorgung dafür wird jedoch anders verrechnet.



Broschüre Abfall-MEMO

- Haben Sie die Daten der nächsten Altpapier-Sammlung vergessen?
- Möchten Sie wissen, wann der Kehricht entsorgt wird, wenn der normale Abfuhrtag auf einen Feiertag fällt?
- Wollen Sie eine Sammelstelle in Ihrer Nähe lokalisieren?
- Interessiert es Sie, wo und wie Abfälle gesammelt werden?



Broschüre:

Das Abfall-MEMO enthält alle notwendigen Informationen zur Entsorgung von Siedlungsabfällen: Von der Einsammlung des Kehrichts, über die Sammelpunkte für Kaffeekapseln bis hin zu den Öffnungszeiten der Sammelstellen. **Die Informationsbroschüre Abfall-MEMO wird in alle Haushaltungen zugestellt.**

Mobile-App:

Auf der Internetseite www.memodechets.ch oder über die Mobile Applikation Abfall-MEMO (iPhone und Android) erfahren Sie alles über die Entsorgungsthemen in unserer Gemeinde. Die App ermöglicht Ihnen jederzeit einen schnellen Zugriff auf die Informationen. Beide Informatikanwendungen enthalten die gleichen Daten, sind interaktiv und geolokalisierbar.

Voranzeige: Eidgenössische Abstimmung

Volksabstimmung **13. Februar 2022**

Erste Vorlage Volksinitiative Tier- und Menschenversuchsverbot

Zweite Vorlage Volksinitiative Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung

Dritte Vorlage Änderung des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben

Vierte Vorlage Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien

Mitteilung der AHV-Agentur

Die AHV ist eine allgemeine und obligatorische Volksversicherung.

Obligatorisch bei der AHV versichert sind:

- Frauen und Männer, die in der Schweiz erwerbstätig sind, also auch Grenzgänger und Gastarbeiter.
- Personen, die in der Schweiz wohnen, also auch Kinder und andere Nichterwerbstätige wie Studierende, Invalide, Rentner und Rentnerinnen, Hausfrauen und Hausmänner.

Alle versicherten Personen bezahlen Beiträge:

- mit Ausnahme der Kinder. Sie sind zwar versichert und damit leistungsberechtigt (Kinder- und Waisenrenten), ohne selbst jedoch beitragspflichtig zu sein.
- auch verheiratete Personen ohne Erwerbseinkommen sind beitragspflichtig. Ihr Beitrag gilt allerdings dann als bezahlt, wenn der erwerbstätige Ehepartner auf seinem Einkommen mindestens den doppelten Mindestbeitrag an die AHV entrichtet. Das Gleiche gilt für Versicherte, die im Betrieb des Ehegatten oder der Ehegattin mitarbeiten, ohne einen Barlohn zu beziehen.

Je nach Status ist die Beitragspflicht unterschiedlich geregelt:

- Erwerbstätige entrichten Beiträge ab dem 1. Januar nach dem 17. Geburtstag bis zur Aufgabe der Erwerbstätigkeit.
- Nichterwerbstätige sind ab 1. Januar nach dem 20. Geburtstag beitragspflichtig.
- Personen, welche bereits das ordentliche Rentenalter erreicht haben, aber weiter erwerbstätig sind, müssen weiterhin Beiträge bezahlen. Es existiert jedoch ein Freibetrag.

Wichtig: Beitragslücken können Rentenreduktionen nach sich ziehen.

Der Anspruch auf die Altersrente beginnt am ersten Tag des Monats, welcher der Erreichung des ordentlichen Rentenalters folgt. Er erlischt erst am Ende des Monats, in dem die rentenberechtigte Person stirbt. Für Frauen liegt das ordentliche Rentenalter bei 64 und für Männer bei 65 Jahren.

Wer eine Altersrente beziehen will, muss seinen Anspruch drei bis vier Monate vor Erreichen des Rentenalters anmelden. Die Anmeldung ist in der Regel bei derjenigen Ausgleichskasse einzureichen, bei der zuletzt Beiträge bezahlt wurden.

Umfassende Informationen finden Sie unter:

- www.caisseavsfr.ch/de
- www.ahv-iv.ch/de/Sozialversicherungen

Montag ist Pro Senectute Tag

Wöchentliche Beratungssprechstunde vor Ort

Was? Kostenlose und vertrauliche Beratung sowie Informationen zu Sport, Bildung und Kultur

Neu ab 2022

Für wen? Für Seniorinnen, Senioren und ihre Angehörigen

Wann? Montags

Wo? **Tafers**
Amtshaus (Erdgeschoss)
Schwarzseestrasse 5, 1712 Tafers
09:00 – 12:00 Uhr
(11:00 – 12:00 Uhr ohne Termin)

Wünnewil
GWA-Stelle der Gemeinde Wünnewil-Flamatt (1. Stock)
Dorfstrasse 22, 3184 Wünnewil
13:30 – 16:30 Uhr
(15:30 – 16:30 Uhr ohne Termin)

- Administrative Unterstützung und Hilfe nach Bedarf
- Information zu den Sozialversicherungen
- Beratung, zum Thema Wohnen und Heimeintritt
- Möglichkeit der finanziellen Unterstützung
- Informationen zur Patientenverfügung/Vorsorgeauftrag (Docupass)
- Informationen zum Programm für Bildung, Sport und Kultur

Die Beratung im eigenen Zuhause bleibt weiterhin bestehen.
Kontaktieren Sie Pro Senectute für einen Termin:

Franziska Brand - Sozialarbeiterin
026 347 12 40 - franziska.brand@fr.prosenectute.ch

Marielle Pochon - Mitarbeiterin Sport, Bildung und Kultur
026 347 12 93 - marielle.pochon@fr.prosenectute.ch

www.fr.prosenectute.ch

Klärgruben-Entleerung

Die Gemeinde hält fest, dass die Klärgruben für häusliches Abwasser alle Jahre geleert werden müssen. **Der Inhalt muss in eine Abwasserreinigungsanlage abtransportiert werden.**

Alle Hauseigentümer mit Klärgruben werden gebeten, der Gemeindeverwaltung eine Bestätigung über die Entleerung im Jahre 2021 vorzulegen.

Bibliothek Ueberstorf



Öffnungszeiten

Montag: 15.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch: 19.00 - 20.00 Uhr

Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr

Über die Festtage:

Samstag, 25. Dezember (Weihnachten): geschlossen

Mittwoch, 29. Dezember: 19.00 – 20.00 Uhr

Samstag, 1. Januar (Neujahr): geschlossen

Mittwoch, 5. Januar: 19.00 – 20.00 Uhr

bibliothek.ueberstorf@bluewin.ch

www.ueberstorf.ch/bibliothek

Die Märlistunden heissen neu „Gschüchtli-Zyt“!

Gschüchtli-Zyt 2022

in der Bibliothek Ueberstorf

Für alle Kinder bis ca. 7 Jahre alt
(in Begleitung eines Erwachsenen)

- 22. Januar
- 26. März
- 14. Mai
- 10. September
- 5. November
- 10. Dezember

jeweils
um 9.30 Uhr

**Neu sind die Gebühren für die Ausleihe der DVDs
im Jahresabo inbegriffen!**

Veranstaltungen Januar 2022 und Februar 2022

Datum	Anlass	Ort	Organisator
13.01.2022	Café mit Programm	Begegnungszentrum	Ref. Kirchengemeinde
19.01.2022	Mütter- und Väterberatung	Primarschule – neben Sekretariat	Spitex Sense
21.01.2022	Fiire mit de Chiilne	Davidkirche	Ref. Kirchengemeinde
21.01.2022	Jassturnier	FC-Buvette	FC-100er Club
21./22.01.2022	Nothilfekurs	Zivilschutzanlage, UG MZH	Samariterverein
22.01.2022	VolleyDay	Mehrzweckhalle	Volleyball-Club
22.01.2022	Gschüchtlil-Zyt	Bibliothek, Gemeindehaus	Bibliothek
25.01.2022	Blutspende	Mehrzweckhalle	Samariterverein
26.01.2022	Snowly	Davidkirche	Ref. Kirchengemeinde
26.01.2022	Generalversammlung	Gasthof zum Schlüssel	Landfrauenverein
28.01.2022	Generalversammlung	Gasthof zum Schlüssel	Samariterverein
29.01.2022	Hallenturnier Junioren F	Mehrzweckhalle	Fussball-Club
30.01.2022	Hallenturnier Junioren E	Mehrzweckhalle	Fussball-Club
31.01.2022	Generalversammlung		Cäcilienverein
05.02.2022	Hallenturnier Junioren D	Mehrzweckhalle	Fussball-Club
06.02.2022	Kindergottesdienst	Pfarrsaal	Katholische Pfarrei
10.02.2022	Café mit Programm	Begegnungszentrum	Ref. Kirchengemeinde
11.02.2022	Generalversammlung	FC Buvette	Tennisclub
13.02.2022	Eidg. Abstimmung	Gemeindeverwaltung	Gemeinde
16.02.2022	Mütter- und Väterberatung	Primarschule - neben Sekretariat	Spitex Sense

ANGABEN OHNE GEWÄHR

Wasserproben: Analyseresultate

Information über die Trinkwasserqualität

Alle Trinkwasserversorgungen unterliegen der eidgenössischen Lebensmittelgesetzgebung. Die jährliche Informationspflicht der Trinkwasserversorgungen ist in der Lebensmittelverordnung festgehalten. Aus diesem Grund informiert die Gemeinde regelmässig im Mitteilungsblatt über die Trinkwasserqualität im Verteilernetz.

Allgemeine Informationen

Herkunft und Behandlung: Das Trinkwasser im Verteilernetz der Wasserversorgung Ueberstorf besteht aus Grundwasser aus den Grundwasserfassungen Lischerli und Silberrad. Die Versorgungsgebiete sind: Gemeinde Ueberstorf sowie das Quartier Rain (Gemeinde Wünnewil-Flamatt); Wasserlieferungsverträge bestehen mit der Wasserversorgungsgenossenschaft Wünnewil und mit der Gemeinde Schwarzenburg für den Ortsteil Albligen. Sämtliches Trinkwasser wird vor der Einspeisung ins Trinkwassernetz ab dem Reservoir Silberrad mit Ultraviolett-Anlagen behandelt.

Wasseranalysen vom 14. Dezember 2021

Physikalisch-Chemische Analysen

Parameter	Einheit	Probe 1			Probe 2			Probe 3			Norm
Leitfähigkeit (20°)	µS/cm	519	±	10	513	±	10	522	±	10	max. 800
Trübung	UT/F	0.04	±	0.03	0.02	±	0.03	0.1	±	0.03	max. 1.0

Mikrobiologische Analyse

Parameter	Einheit	Probe 1	Probe 2	Probe 3	Norm
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	1	1	0	max. 300 / bei Probe 3 max. 20
Escherichia coli	KBE/100 ml	0	0	0	max. 0
Enterococcus spp.	KBE/100 ml	0	0	0	max. 0

Probe 1: Netz ab Reservoir Höhi, Entnahme im Gebiet Hostettle

Probe 2: Netz ab Reservoir Birch, Entnahme im Schulhaus Ueberstorf

Probe 3: Reservoir Silberrad, Entnahme nach der UV-Anlage Ueberstorf

Alle analysierten Parameter der Proben entsprechen den geltenden Normen.

Auskünfte

Die aktuellen Analysenberichte sind stets auf der Homepage der Gemeinde Ueberstorf einsehbar. Sie können diese auch bei der Gemeindeverwaltung oder bei Wasserwart Mario Hayoz 079 341 05 03 erfragen.



Nüüs

U S E M

GASTHOF ZUM SCHLÜSSEL

Liebe Gäste

Das Jahr 2021 geht zu Ende... und wir alle hoffen, dass im neuen Jahr endlich alles wieder einfacher wird. Wir sehnen uns nach unserem «alten» Leben zurück. Nach Normalität, ungezwungenem Beisammensein und spontanen Treffen. Dies alles wird hoffentlich bald wieder der Fall sein. Bis dahin versuchen wir das Beste aus der Situation zu machen. So gilt bei uns bis auf Weiteres die 2G Regel. Das heisst nur Geimpfte und Genesene haben Zutritt zu unseren Innenräumen. Bei trockenem Wetter ist unsere Terrasse aber für alle offen.

Den **Silvester** starten wir mit unserem traditionellem «Zmorge». Von 10.00–14.00 Uhr servieren wir euch ein währschaftes Bauernfrühstück. Kinder bis 12 Jahre bezahlen 18.00, Erwachsene 32.00

Ab 18.00 Uhr laden wir euch ein, gemeinsam mit uns das alte Jahr zu verabschieden. Ein feines Menu, gute Musik und unsere traditionelle Silvester Suppe warten auf euch. Inkl. Apero, 4-Gang Menu & Suppe 79.00

Betriebsferien vom Samstag, 1. Januar bis Freitag, 7. Januar 2022

Jeden Montag im Januar (10./17./24./31.) ab 18.00 Uhr Fondue im Keller. Das Fondue wird von mir auf dem alten Potage zubereitet. Geniesst einen Abend in einem einzigartigen Ambiente. Das Knistern vom Feuer im Cheminée, das Flackern der Kerzen und dazu ein gutes Fondue...

Wir **wünschen** euch von **Herzen** alles Gute für's neue Jahr. Mögen all eure Wünsche in Erfüllung gehen.

Mit ganz lieben Grüßen aus dem Schlüssel

Romi & das Schlüsselteam

GASTHOF ZUM SCHLÜSSEL

Dorfstrasse 1 | 3182 Ueberstorf | 031 742 22 40 | www.gasthofzumschluesel.ch



max riedo mechanische werkstätte

3182 Ueberstorf, Dorfstr. 27, Nat. 079 6225320

Für Ihr Wohlwollen bedanke ich mich, wünsche frohe
Festtage und ein glückliches neues Jahr



Betriebsferien

vom 27. 12. 2021 bis 7. 1. 2022

*Besten Dank für das Vertrauen im vergangenen Jahr.
Frohe Festtage und alles Gute zum Jahreswechsel
wünscht Euch*



Insta-Service Elmar Roux

Industrielle Instandhaltung – Mechanik – Metallbau

3182 Ueberstorf – Flamattstr.114 – 079 653 20 39

*Empfehltsich für: -Revisionen von Maschinen
-Mechanik
-Hydraulik
-Metallbauarbeiten Stahl- Inox- Alu*

Vielen Dank unserer verehrten Kundschaft für das
entgegengebrachte Vertrauen.



Fröhliche, gemütliche Festtage und ein gutes,
erfolgreiches neues Jahr wünscht der ganzen
Bevölkerung

Getränke Riedo

Lieferant sämtlicher Mineralwasser, Bier und Most
3182 Ueberstorf, Blattishaus, 031 741 30 43



z' Bluemestübli - Team

wünscht ihnen für's neue Jahr alles
Gute und viel Glück und Gesundheit

Danke für ihr Vertrauen



Vielen, vielen, vielen Dank!

**Euch allen liebe ueberstorfer Bevölkerung
und
ueberstorfer Geschäfte
für eure Spenden und Beiträge.**



101 Pakete !



Auch dieses Jahr wieder konnten zugunsten von bedürftigen Kindern und Waisenkinder in Moldawien Geschenk-pakete geschnürt und ADRA Schweiz übergeben werden. Vor 20 Jahren hat es mit einer Päckli-Sammlung in der Primarschule begonnen

Seither wird regelmässig gesammelt, gepackt, verschickt zur Freude benachteiligter Kinder im ärmsten Land Europas.

Nochmals vielen herzlichen Dank und schöne Feiertage!

Anita Studer



fehr elektro

elektro-telefon-edv-installationen-elektroplanung

fehr elektro gmbh austrasse 2 3175 Flamatt tel 031 741 23 16
benjamin fehr lenglod 20 3182 Ueberstorf www.fehrelektro.ch



Wir danken ihnen für das uns entgegen gebrachte Vertrauen und
wünschen ihnen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr

Recht
herzlichen Dank für
das mir geschenkte
Vertrauen.
Ich wünsche
allen frohe Festtage
und viel Glück im
neuen Jahr

UEBERSTORF gipserei URS RIEDO

Weidstrasse 11, 3182 Ueberstorf Privat 031 741 08 12
Geschäft 031 741 08 63
urs.riedo@bluewin.ch Telefax 031 741 19 56
www.riedo-gipserei.ch Mobile 079 502 63 92

RIEDO HOLZ BAU AG

3182 Ueberstorf - 031 741 10 59

- Zimmerei
- Umbauarbeiten
- Renovationen

www.riedo-holzbau.ch

Unserer verehrten Kundschaft
danken wir herzlich für das uns
anhin geschenkte Vertrauen
und empfehlen uns auch weiter-
hin bestens.

Wir wünschen allen viel Glück
und Erfolg im neuen Jahr !



Geht's um Sanitär & Spenglerei - Die Gesellen sind dabei!



Tamm & Ayer AG



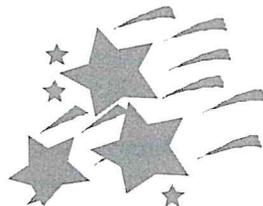
Wir danken un-
serer verehrten
Kundschaft,
wünschen
frohe Festtage
und viel Glück
im neuen Jahr

Spenglerei und Sanitäre-Installationen, Bernstrasse 19, 3175 Flamatt
Tel. 031 741 26 66 / Fax 031 741 90 66 / E-Mail: tammayer@bluewin.ch



METZGERQUALITÄT

LEHMANN AG
Landmetzgerei
Ueberstorf
Tel. 031 7410267



Monat Januar Aktion

- Pro 500 gr. Hackfleisch erhalten Sie gratis
500 gr. Hörnli dazu

Aktion Dienstag 10. bis Mo. 17. Januar

- Brätspiessli **21.50 Fr. Kg.**

Aktion Di. 18. bis Sa. 29. Januar

- Hamburger - Emmentalerburger
- Chilliburger - Pojarky **19.50 Fr. Kg.**

Zum Neujahr

***Für die uns im verflossenen Jahr erwiesene Treue und das uns
geschenkte Vertrauen, danken wir Ihnen, auch im Namen
unserer Mitarbeiter recht herzlich. Im neuen Jahr wünschen wir
Ihnen alles Gute, Glück und viel Erfolg.***

Familie Lehmann und Mitarbeiter



Der Volleyballclub Ueberstorf teilt mit, dass der **Volley Day mit Racletteplausch** von Samstag, 22.01.2022 anhand der aktuellen Pandemiesituation abgesagt werden muss. Die angesagten Volleyballspiele vom Samstag, 22.01.2022 werden durchgeführt und können unter Berücksichtigung des vorgegebenen Schutzkonzept besucht werden. Es würde uns freuen, wenn Sie unsere Mannschaften mit einem Matchbesuch unterstützen würden. Weitere Informationen finden Sie unter: www.vbc-ueberstorf.ch

Der **Vorstand des Volleyballclub Ueberstorf** wünscht ein gutes Neues Jahr 2022, Gesundheit und viele schöne sportliche Momente.

ROMY'S, Nail, Hand & Foot Oase

Ihre dipl. Nail Designerin mit kompetenter Beratung für:

- Nail Design
- Kosmetische Hand- und Fusspflege für SIE und IHN

Montag ganzer Tag geschlossen

Terminvereinbarungen unter: 031 741 15 15 oder 079 241 55 00
www.romysoase.ch

Wirtshausmatte 7 / 2. Obergeschoss-rechts



★ **PROFIT** ★
NEUJAHR



Für das Vertrauen welches Sie mir im Verlaufe des Jahres geschenkt haben danke ich bestens.
Ich wünsche allen schöne Festtage und alles Gute im neuen Jahr!

ARCHI-
TEKTUR-
ATELIER



JEAN-PIERRE FORNASIER by capt & partner

Duensstrasse 16
Postfach 39
3186 Düringen
Tel. 026 493 31 22

Weihermatt 20
3182 Ueberstorf
Tel. 031 741 32 83
Nat. 079 610 88 50

e-mail **capt-partner @ sensemail.ch**

Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen und wünschen alles Gute für's neue Jahr!

TARCHINI Immo-Consulting GmbH		Bruno Tarchini Eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder Direct +41 31 741 27 16 tarchini.ic@bluewin.ch	Beratung Bewertung Verwaltung Vermittlung Bauherrenvertretung Projektleitung
---	--	--	---

Ich danke bestens und wünsche alles Gute im kommenden neuen Jahr!

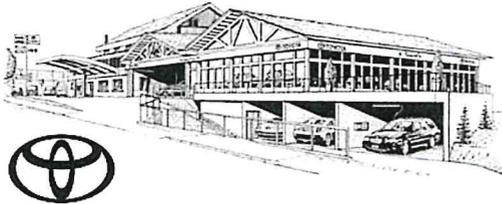
Liebe Kunden. Ich möchte mich herzlich für Ihre Treue im 2021 bedanken.
Gerne würde ich Sie auch im neuen Jahr in meinem Coiffeursalon
in Niedermettlen 43 nach telefonischer Vereinbarung begrüßen.
Hausbesuche für ältere Personen, oder bei Krankheit / Unfall.
Ich freue mich auf Ihren Anruf und wünsche allen
FROHE FESTTAGE und alles Gute im neuen Jahr
Coiffeur Arnold Jungo 031 741 21 74 oder 079 717 25 25



Zu den Festtagen wünschen wir
besinnliche Stunden

Zum Jahresende danken wir für
Vertrauen und Treue.

Zum **Neuen Jahr** hoffen wir auf Gesundheit, Glück, Erfolg
und weiterhin gute Zusammenarbeit.



Das Team der
Garage Tinguely AG
Freiburgstrasse 20
3178 Bösinggen



Coiffure Claudia



„Bewusstes Haarelesen & Haarschneiden nach Martin Burri®“ - modern kombiniert

Kaplaneistrasse 48, 3182 Ueberstorf / Tf 031 - 741 16 77 / www.coiffureclaudia.ch

Öffnungszeiten: jeweils Freitag & Samstag

Geschätzte Kundschaft, werte Kundinnen und Kunden

Herzlichen Dank für Ihre Treue und das mir entgegen gebrachte
Vertrauen im vergangenen Jahr !

Ich freue mich, Sie auch im Neuen Jahr wieder bei mir
im Geschäft bedienen zu dürfen.



- Angst ?
- Stress ?
- Mobbing ?
- Unsicherheit ?

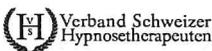


→ **Hypnose hilft !**

Claudia Gugler-Roux

Dipl. Hypnose-Therapeutin VSH

Zert. Hypnose-Therapeutin NGH



Termine nach Vereinbarung

Tf 031 - 741 16 77 / www.coiffureclaudia.ch





Wieder ist ein Jahr vorbei und ich möchte mich ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Ich wünsche Ihnen für das neue Jahr viel Erfolg, Glück, Gesundheit.

Viele Neujahrsgrüße sendet Ihnen

smile-bright
Gaby Jansen



Energieberatung Roux - Ihr Fachmann für effiziente Gebäude

Sie planen ein Gebäude zu sanieren? Und das in jeder Hinsicht möglichst effizient? ★

Dann sind Sie bei mir genau richtig.

Mit kleinen Tipps und Tricks lässt sich heute im Alltag einfach Energie und Geld sparen.

Meine Dienstleistungen:

- Professionelle Thermografie-Analysen
- Erstellen von GEAK® und GEAK® Plus (das zentrale Instrument für Fördergelder, im Kanton Freiburg obligatorisch bei Handänderungen)

Christopf Roux - Dipl. Energieberater/GEAK Experte +41 79 716 16 36 - enrout@hotmail.com
www.energieberatungroux.ch - Fendringen 131 - 3178 Bösinggen

*Für ihr Interesse und ihr Vertrauen danke ich bestens.
und wünsche allen viel Glück und alles Gute im neuen Jahr*



★
Hämmerli
Bauleitung
★
Effizient in die Zukunft

Bauleitung
Bau-Beratung
Umbau
Energieberatung
GEAK-Experte



www.haemmerli-bauleitung.ch | 031 742 05 05 | 079 742 05

Herzlichen Dank für ihr Vertrauen - die besten Wünsche für's neue Jahr!



Begleitung auch online!

LERNEN - EINFACH - ANDERS

Lerncoaching für Kinder und Jugendliche

Ich unterstütze dein Kind und dich, glücklich und gestärkt durch die Schulzeit zu gehen!



Dagmar Schwering

Lerncoach - Heilpädagogin - Montessori Pädagogin

Riedern 16, 3182 Ueberstorf

079 268 10 50

www.dagmar-schwering.com





**Die CSP Ueberstorf wünscht Ihnen für
das kommende 2022 Gesundheit,
Glück und viel Zuversicht.**

**Wir setzen uns auch im neuen Jahr für
Ueberstorf, unser Zuhause, ein!**

www.csp-ueberstorf.com



Industriestrasse 51, 3175 Flamatt
Tel. 031 741 10 50
office@elinaag.ch, www.elinaag.ch

*Für ihre Treue danken wir bestens
und wünschen ihnen alles Gute
im neuen Jahr!*



**Seit 50 Jahren
Ihr Elektroinstallateur**

**Stark- und Schwachstrominstallationen
Neubau, Service, Sanierung**

**Wir verbinden sie mit der Welt
Telefon-, TV-, LAN-Installationen**

Inhaber: Patrick Berthold



LEHMANN

Kompetente Partner

Lehmann AG
3185 Schmitten
Tel. 026 496 11 48
Fax 026 496 35 22
lehmannag@bluewin.ch

- o Sanitäre Installationen
- o Wasserversorgungen
- o Spenglerei
- o Bedachungen
- o Fassadenbekleidungen



All unseren werten Kunden danken wir herzlich für das Vertrauen und wünschen ein glückliches neues Jahr



scharf sehen rollIOPTIK

Schiessbrillen, Kontaktlinsen und Brillen

www.rollioptik.ch
Flamatt 031 741 40 40
Köniz 031 971 11 50



Wir wünschen viel Glück und Erfolg im neuen Jahr und danken herzlich für ihr bisheriges Vertrauen



Trauerhilfe Hasler GmbH Das Familienunternehmen in Düdingen

Wir begleiten und unterstützen Sie in den schweren Tagen des Abschiedes.

✝
**Tag und Nacht
Rufbereitschaft**

Tel. 026 492 02 50

hasler@trauerhilfe.ch • www.trauerhilfe.ch

Vielen herzlichen Dank für das uns geschenkte Vertrauen. Viel Glück und Gottessegens im neuen Jahr!



F. Roux AG

GARAGE - LANDMASCHINEN

Guldifeld / Niedermettlen

3182 Ueberstorf

Tel.: 031 741 05 86
Fax: 031 741 36 82



Meiner treuen Kundschaft danke ich bestens für das mir geschenkte Vertrauen und wünsche allen glückliche Festtage und alles Gute im neuen Jahr

Mit höflicher Empfehlung!



Mit herzlichem Dank
und den besten Wünschen für das kommende Jahr!



Carrosserie-Malerei
R. Vonlanthen
Lackiererei Air-Brush Carrosserie

Golfstrasse 5 **Tel.: 031 741 27 52**
3182 Ueberstorf **Natel: 079 433 18 84**

*Wir danken bestens für das Vertrauen
und wünschen unserer geschätzten
Kundschaft frohe Festtage und ein
glückliches, gesundes, neues Jahr“!*



Rückblick

Eigentlich könnte ich ja den Text des Vorjahres nutzen – es kam jedoch trotzdem noch viel Neues zur begleitenden Pandemie dazu.

Sie haben vielleicht bereits bemerkt, dass wir das ehemalige Bankgebäude veräussert haben. Ein langer Verkaufsprozess konnte schlussendlich erfolgreich abgeschlossen werden. Der neue Besitzer wird sich bald auf dieser Seite vorstellen.

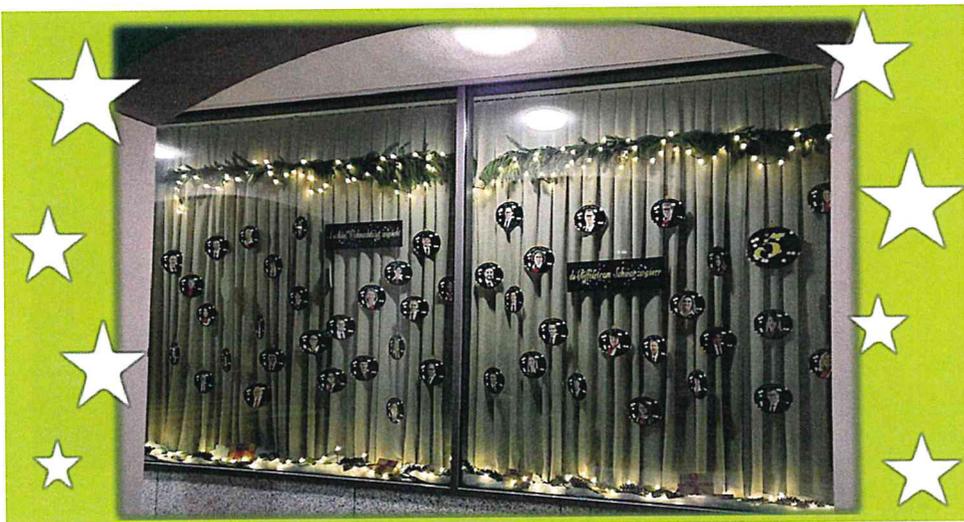
Im Alltag durften wir so viele Anlage- und Vorsorgeberatungen durchführen wie noch nie. Die Schaltertransaktionen nehmen weiter stark ab. Dafür gewinnen Debit- und Kreditkarten und die digitalen Dienstleistungen wie E-Banking, Raiffeisen RIO und TWINT weiter an Fahrt.



Das ganze Team der Raiffeisenbank Schwarzwasser wünscht Ihnen ein glückliches und gesundes 2022 und dankt für Ihre Treue und Ihr Vertrauen.

Roland Schütz, Vorsitzender der Bankleitung

PS: Schauen Sie vorbei – das Adventsfenster Nr. 5 ist bei Ihrer Raiffeisenbank



Wir sind gerne für Sie da – in Ueberstorf, Köniz und Schwarzenburg.

Raiffeisenbank Schwarzwasser
Köniz | Schwarzenburg | Ueberstorf
031 734 55 55 - raiffeisen.ch/schwarzwasser

RAIFFEISEN
SCHWARZWASSER